

El amor y la amistad

Tema 4 · Texto 3 — «El mozo de mulas»

NIVEL INTERMEDIO · B1–B2

Nivel intermedio (B1–B2) · Dos sesiones · Oraciones subordinadas · tiempos del pasado

La historia de don Luis se presenta aquí muy cerca del original, con la canción del «marinero de amor», el relato que doña Clara hace a Dorotea y la confesión del joven ante el juez. Es un relato de amor cortés y audaz —el noble que se disfraza de mozo para seguir a su amada— con un lenguaje rico y lírico. El texto permite trabajar las oraciones subordinadas (finales, de relativo, sustantivas) y el contraste de los tiempos del pasado en la narración.

La secuencia parte del amor a primera vista. El trabajo léxico es amplio (vocabulario poético y arcaico, clasificación por emociones, explicación de expresiones). La gramática se concentra en la identificación de tipos de subordinada y en la reescritura en pasado del relato de doña Clara (que mezcla presente y pasado). La tarea final pide imaginar las cartas entre los enamorados.

La canción del marinero y las metáforas dan mucho juego para la interpretación; la reescritura en pasado es un buen ejercicio de consolidación.

El mozo de mulas

Texto 3

Nivel intermedio

**PARA EMPEZAR**

«Marinero soy de amor...» Un joven noble canta bajo las ventanas y se disfraza de mozo de mulas para seguir a su amada. El amor cortés llevado hasta sus últimas consecuencias.

ANTES DE LEER

- 1** **ORAL** ¿Crees que es posible enamorarse solo con la vista? ¿Conoces historias de personas que se han enamorado sin conocerse?
- 2** **ORAL** ¿Harías alguna locura por amor, como dejar tu casa para seguir a tu enamorado/a?

EL TEXTO

Antes del amanecer, una voz muy entonada canta una canción de amor. Doña Clara, hija del juez, reconoce la voz y se la cuenta a Dorotea.

«Marinero soy de amor, y en su piélago profundo navego sin esperanza de llegar a puerto alguno...» —Este que canta —dice doña Clara— es hijo de un caballero de Aragón que vivía frente a la casa de mi padre en la corte. Me vio, se enamoró de mí y me lo dio a entender desde sus ventanas con tantas señas y tantas lágrimas que le tuve que creer, y aun querer. Una de sus señas era juntar una mano con la otra, para decirme que se casaría conmigo; y aunque yo me alegraría mucho de que fuera así, como estoy sola y sin madre, no sabía con quién hablarlo. Cuando llegó el momento de la partida de mi padre, él se enteró, cayó malo y no pude despedirme. Pero, a los dos días de camino, al entrar en una posada, lo vi a la puerta, disfrazado de mozo de mulas. Lo reconocí, me admiré y me alegré. Él siempre se esconde de mi padre cuando nos cruzamos; y como yo sé quién es y veo que viene a pie y con tanto trabajo por amor a mí, me muero de pesadumbre, y donde él pone los pies pongo yo los ojos. En mi vida le he hablado palabra y, con todo, lo quiero de manera que no podré vivir sin él.

Al final, todo se descubre. El juez pregunta a don Luis —que así se llama el mozo— la causa de venir a pie y con tan vil traje; y el joven, derramando lágrimas,

responde: «Señor, desde que vi a vuestra hija, la hice dueña de mi voluntad; y si vos no lo impedís, hoy mismo ha de ser mi esposa. Ya sabéis la riqueza y la nobleza de mis padres, y que soy su único heredero. Si os parece suficiente, recibidme por vuestro hijo». El juez queda suspenso, confuso y admirado, y, sin saber qué decidir, pide tiempo para considerar lo que convenga a todos.

Adaptación de los capítulos XLII–XLIII de Don Quijote de la Mancha, Miguel de Cervantes (1605).

ACTIVIDADES

1 **LÉXICO** Relaciona cada palabra con su definición.

- | | |
|---------------|--|
| 1. alba | a. indigno, despreciable |
| 2. entonada | b. momento en que sale el sol |
| 3. piélago | c. que suena bien, melodiosa |
| 4. señas | d. mar profundo y extenso (poético) |
| 5. vil | e. gestos para comunicar algo sin hablar |
| 6. mesón | f. posada para viajeros |
| 7. venturoso | g. afortunado, con buena suerte |
| 8. pesadumbre | h. tristeza profunda, dolor del alma |



Doña Clara confiesa su historia a Dorotea.

2 **LÉXICO** Clasifica estas palabras según expresen sorpresa, afecto o miedo: me sobresalto · admiré · tiemblo · confuso · no podré vivir sin él · la hice dueña de mi voluntad · suspenso.

a. Sorpresa:

b. Afecto:

c. Miedo:

3 **LÉXICO** Explica con tus palabras estas expresiones del texto.

1. «Donde él pone los pies pongo yo los ojos.»

2. «La hice dueña de mi voluntad.»

3. «Recibidme ya por vuestro hijo.»

4 **COMPRENSIÓN** ¿Verdadero o falso? Corrige las falsas.

1. Doña Clara y don Luis paseaban y conversaban a menudo en la corte.
2. Don Luis enfermó por no poder despedirse de Clara.
3. Clara no reconoció a don Luis en la posada.
4. El juez rechazó de inmediato la propuesta por la mala vestimenta.

V F

V F

V F

V F

5 **GRAMÁTICA** Clasifica las subordinadas: **(a)** finalidad · **(b)** de relativo · **(c)** sustantiva.

1. «Aunque yo me alegraría mucho de que fuera así.» _____
2. «Para que os aventuréis a hacerme venturoso.» _____
3. «Para considerar lo que conviniese mejor a todos.» _____

6 **GRAMÁTICA** Doña Clara mezcla presente y pasado. Reescribe este fragmento todo en pasado.

«Él siempre se esconde cuando nos cruzamos... me muero de pesadumbre... cada vez que lo veo o lo oigo cantar, tiemblo toda...»

Él siempre se escondía cuando nos cruzábamos...

7 **ORAL** Responde y comparte con otros grupos.

1. ¿Cómo interpretas la canción? ¿Quién es el marinero y quién la estrella?
2. ¿Qué razones da don Luis para ser buen candidato pese a sus ropas? ¿Resulta convincente?
3. ¿Qué crees que decidirá el padre? ¿Qué harías tú?

TAREA FINAL · ESCRITA

Las cartas de los enamorados

Imagina que don Luis y doña Clara, en vez de comunicarse con gestos, se hubieran escrito cartas. Escribe esas cartas entre los dos. (150–200 palabras)
